FR Motorisation et commande de volets roulants • sans fil

NL Motor en bediening voor rolluiken • draadloos

ES Motor y controlo para persianas • inalámbrico

PT Motor e comando para persianas • sem fios

EN Motorisation and shutter control • wireless

Mode d'emploi • Gebruikershandleiding • Manual del usuario
Manual de instruções • User manual

Aviso de seguridad importante

Le damos las gracias por haber comprado un producto Chacon.

Antes de instalarlo, lea atentamente este Manual del usuario y asegúrese de **respetar las instrucciones para garantizar la seguridad de las personas**. En caso de no respetar estas instrucciones, Chacon no se hará responsable de los posibles daños y la garantía del motor dejará de ser válida. **Una instalación que no se haya llevado a cabo perfectamente puede ocasionar accidentes graves y daños a personas y objetos.**
Una vez realizada la instalación, conserve este manual para cualquier posible modificación futura del sistema o para realizar su mantenimiento.

En caso de tener dudas o problemas relacionados con el producto, no dude en **ponerse en contacto** con el distribuidor que le vendió este producto o con el servicio posventa de Chacon:
• Visitando nuestro sitio web: **www.chacon.be**
• Enviando un correo electrónico a la dirección **hotline@chacon.be**
• Llamando a uno de los números de teléfono siguientes:

España : +34 911 899 443 (tarifa llamada local)
Portugal : +351 221 450 250

Instrucciones importantes relacionadas con la seguridad de los usuarios:

- Mantenga los dispositivos de control lejos del alcance de los niños.
- Compruebe regularmente la instalación y no utilice el motor en caso de que sea evidente que necesita ser reparado o reajustado.
- No haga funcionar los estores ni las persianas mientras se estén llevando a cabo operaciones de mantenimiento, como sería la limpieza de los cristales.

Instrucciones importantes relacionadas con la seguridad de la instalación:

- Estos motores están exclusivamente destinados a la automatización de persianas o estores de madera, PVC o aluminio. Cualquier otro uso que se haga de ellos anulará la garantía y el fabricante rechazará cualquier responsabilidad con respecto a los daños ocasionados en caso de no respetar las instrucciones.
- Utilice exclusivamente los accesorios de instalación incluidos con el kit.
- La colocación del motor y de sus accesorios puede llevarla a cabo una persona que no sea un instalador cualificado siempre que se respeten escrupulosamente las instrucciones de este manual. Las operaciones de conexión a la red eléctrica sí deberá efectuarlas un electricista debidamente cualificado.
- Es normal que el motor se caliente por un uso prolongado o en vacío, atención al riesgo de quemaduras.
- El motor cuenta con una protección térmica que detendrá el motor automáticamente para que regrese a su temperatura de funcionamiento normal. Si esto sucede, por favor espere unos veinte minutos y el motor volverá a funcionar normalmente.

- **Antes de efectuar la instalación**, compruebe que el motor sea totalmente compatible con la persiana que desee automatizar. El par, el anillo de arrastre y la duración del funcionamiento deben ser compatibles con las características de la parte arrastrada. Siga las instrucciones del fabricante en lo referente a la carga que se debe aplicar al motor.
- Desconecte la alimentación eléctrica del sistema antes de realizar cualquier tipo de instalación o tarea de mantenimiento.
- Evite someter el cable de alimentación a tensiones excesivas.
- Evite que el motor reciba choques o golpes de cualquier tipo.
- No ponga el motor en contacto con líquidos o fuentes de calor.
- No desmonte el producto. No introduzca ningún objeto puntiagudo en el interior del motor.
- Con el fin de evitar que entre agua en el interior del motor, coloque un tubo protector estanco alrededor del cable de alimentación si la instalación se realiza en el exterior.
- Si el cable de alimentación presenta daños, deje de utilizar el motor y póngase en contacto de inmediato con su distribuidor o el servicio posventa de Chacon.
- No haga agujeros sobre el motor y preste mucha atención a la longitud de los tornillos de fijación del eje de enrollamiento de la persiana o el estor.
- Consulte también el manual de instrucciones de la persiana o el estor para ver posibles instrucciones de seguridad adicionales.

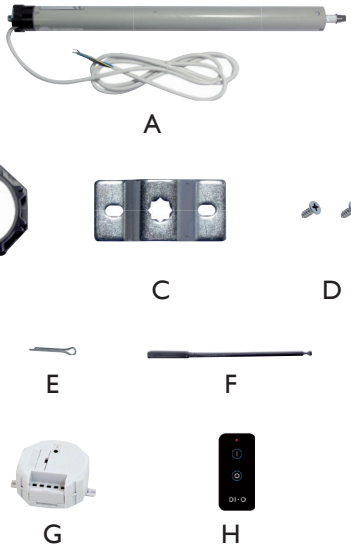
Aviso relacionado con la garantía:

¡Importante! No se reconocerá ninguna garantía del producto en caso de que se puedan constatar deficiencias o inconvenientes debidos a que no se han respetado las normas de instalación.

Contenido

Este kit contiene:

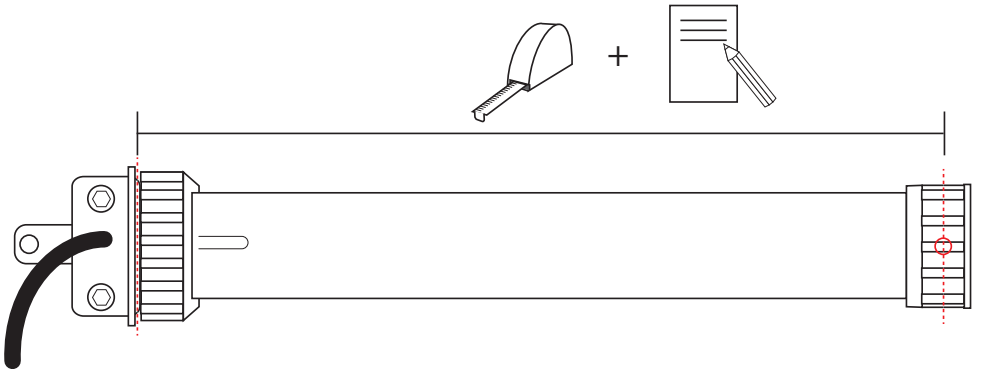
A. Un motor tubular de 45 mm de diámetro con una rueda de arrastre de 60 mm de diámetro
B. Una bague octogonal de 60 mm de diámetro
C. Un soporte de fijación
D. Tornillo de fijación
E. Un escobillone de fijación
F. Una llave de regulación de los finales de los recorridos
G. Un módulo de radio DIO de Chacon
H. Un mando a distancia DIO de Chacon



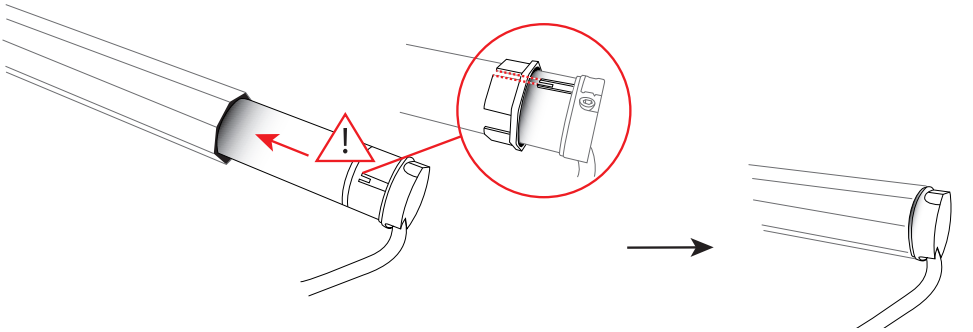
I. Instalación del motor

Siga las instrucciones de su persiana o estor para desmontarlo y acceder al eje de enrollamiento.
Atención: antes de realizar la instalación, compruebe que el motor sea totalmente compatible con la persiana que desee automatizar.

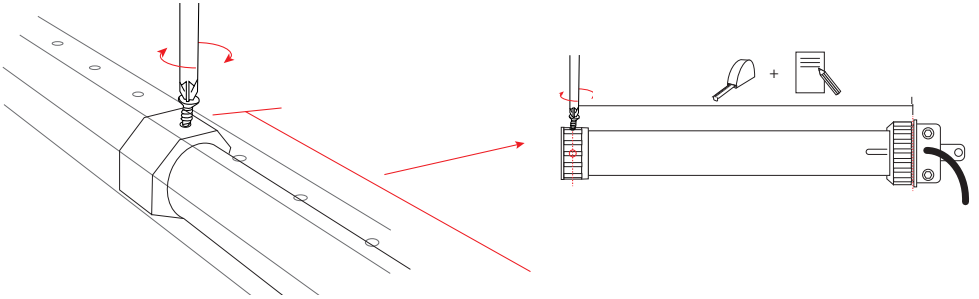
1- Mida la distancia exacta entre los dos puntos siguientes:



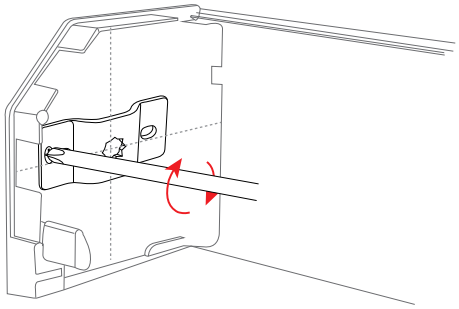
2- Introduzca el motor en el eje de enrollamiento de la persiana teniendo cuidado de alinear correctamente la referencia de la bague octogonal con la línea de ajuste que hay sobre la cabeza del motor. Solo la cabeza del motor debe sobresalir por encima del eje.



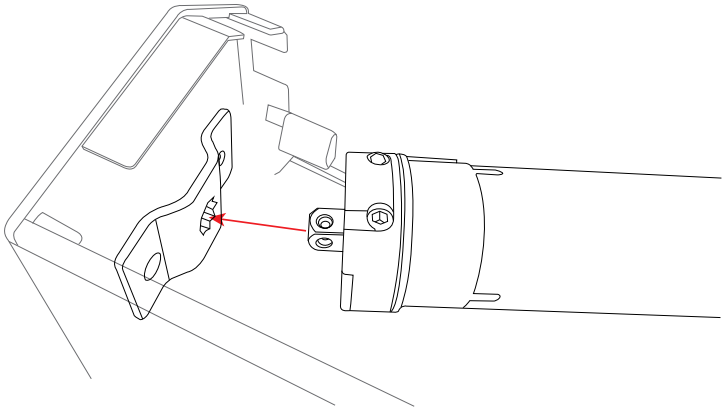
3- Marque un punto de referencia por encima del eje basándose en la distancia medida en el punto 1 y, con a ayuda del tornillo incluido en el kit, fije el eje al motor tubular.



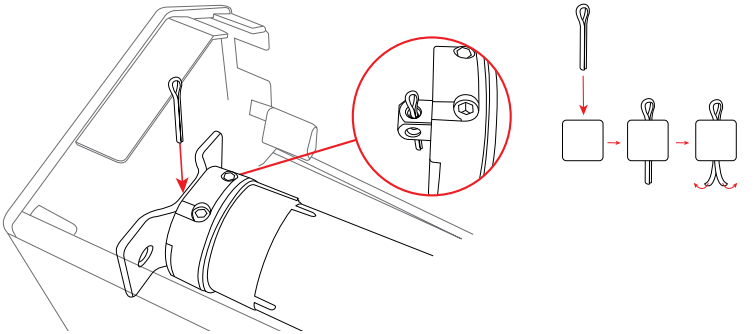
4- Desde el lado que prefiera de la caja, fije el soporte de fijación y atornille el herraje de fijación sobre la cabeza del motor.



5- Fije el eje de arrastre al completo, con el motor dentro de la caja, encajando el soporte con el herraje de fijación (ver el esquema).

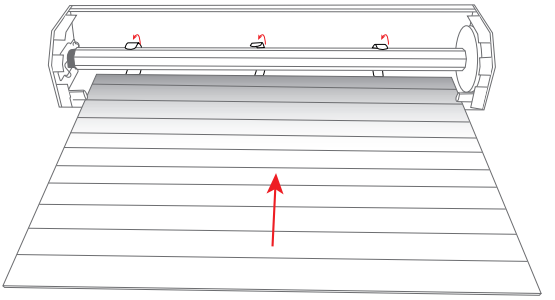


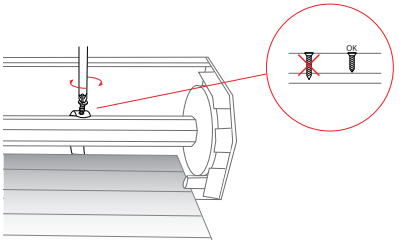
6- Termine bloqueando la cabeza del motor con los escobillone incluidos en el kit.



7- Vuelva a fijar la persiana en el eje de enrollamiento siguiendo las instrucciones de la persiana o estor, vigilando de que no se estorbe con el cable de alimentación al enrollarse.

Atención: si la persiana está fijada con tornillos, compruebe que estos tornillos sean suficientemente cortos, de modo que no toquen el motor que hay en el interior del eje de enrollamiento.





II. Instalación del módulo

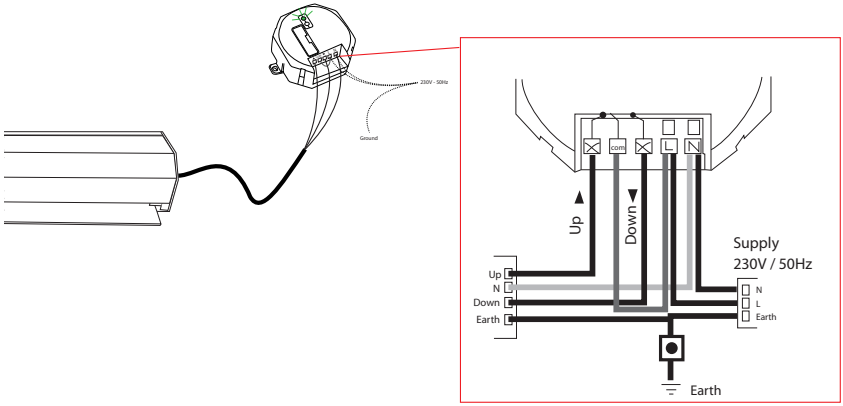
Atención: si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá reemplazarse y el producto deberá dejar de utilizarse hasta que se efectúe el cambio. Si esto ocurre, contacte con el servicio posventa de Chacon. Las operaciones de conexión a la red eléctrica deberá realizarlas un electricista debidamente cualificado.

1- Corte la corriente.

2- Conecte los dos cables con tensión (marrón y negro) del motor a los terminales « » del módulo: el cable marrón para «Up» (es decir, subir la persiana) y el cable negro para «Down» (es decir, bajar la persiana).
- Conecte los cables neutros (azules) de la persiana y de la toma de 230 V al terminal «N».
- Conecte el cable con tensión (marrón o negro) de la toma de 230 V al terminal «L» del módulo.
- Conecte los terminales «COM» y «L» del módulo entre ellos. Para hacerlo, utilice un cable de como mínimo 0,75 mm².
- Conecte los cables de conexión a tierra (amarillo/verde) de la persiana y de la toma de 230 V a tierra.

3- Vuelva a dar la corriente. El LED verde se encenderá.

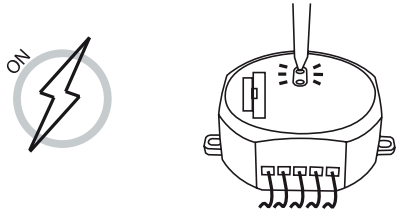
1- Pulse el botón de aprendizaje del módulo (botón situado debajo del LED). El LED verde



III. Instalación del mando a distancia

parpadeará lentamente.

2- Mientras el LED parpadea, pulse el botón de encendido («I») del mando a distancia. El LED



Max. 6x

verde parpadeará dos veces para confirmar que ha guardado el enlace.

Nota: podrá instalar hasta 6 mandos inalámbricos DIO de Chacon por módulo.

Atención: no utilice más de un mando a la vez.

3- Compruebe que la persiana sube y baje: pulse el botón de encendido («I») para subirla y el botón de apagado («O») para bajarla. Si fuese necesario, invierta la conexión de los cables con tensión conectando el marrón en «Down» y el negro en «Up».

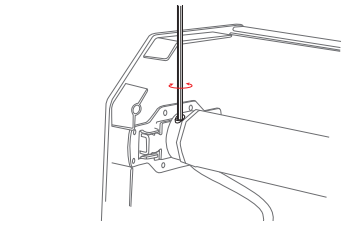
Nota importante:

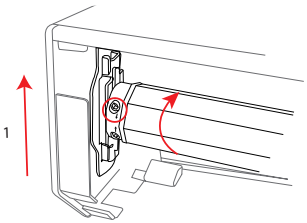
El receptor puede controlarse por medio de seis emisores como máximo. En ciertos casos, puede resultar útil suprimir uno o varios emisores para liberar la memoria. Para hacerlo, siga el procedimiento detallado a continuación:

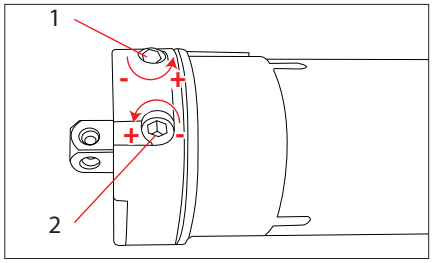
- **Borrar el código de un emisor**: pulse el botón de aprendizaje del módulo (botón situado debajo del LED). El LED verde parpadeará lentamente. Mientras el LED parpadea, pulse el botón de apagado («O») del emisor. El LED verde parpadeará dos veces para confirmar que se ha borrado el enlace.

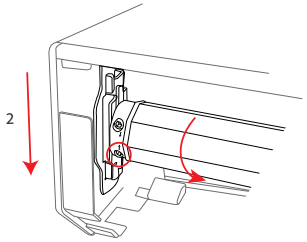
- **Borrar todos los códigos**: mantenga el botón de aprendizaje del módulo pulsado entre seis y ocho segundos (botón situado debajo del LED). El LED verde parpadeará lentamente. Mientras el LED parpadea, vuelva a pulsar brevemente el botón de aprendizaje del módulo. El LED verde parpadeará dos veces para confirmar la reinicialización del módulo.

IV. Ajuste de los topes









Atención: no utilice otras herramientas a parte de la llave de regulación incluida en el kit.

1- Ajuste el final del recorrido de la «posición alta» (persiana totalmente abierta):

Pulse el botón de encendido («I») del mando a distancia para abrir completamente la persiana. Mientras la persiana sube, fíjese en la dirección de la persiana y localice el tornillo de regulación correspondiente: lo encontrará al lado de la flecha que indica la dirección observada de subida de la persiana (ver el esquema).

Si la persiana se detiene antes de llegar a la posición deseada, aumente el final del recorrido girando el tornillo correspondientes hacia «+» con la llave de regulación incluida en el kit, la persiana subirá gradualmente y dispondrá de dos minutos para el reglaje. Si el reglaje le requeire más de dos minutos, pulse nuevamente el botón ON para reaunudar la subida de la persiana.

Si la persiana llega a la posición deseada antes de detenerse completamente, deténgala de inmediato pulsando el botón de encendido («I») del mando a distancia, hágala bajar otra vez pulsando el botón de apagado («O») del mando a distancia y rectifique el recorrido girando el tornillo de regulación hacia «-».

Vuelva a pulsar el botón de encendido («I») del mando a distancia para abrir la persiana y comprobar que se para en la posición deseada. Repita esta operación hasta que la persiana se detenga en la posición deseada.

2- Ajuste el final del recorrido de la «posición baja» (persiana totalmente cerrada):

Pulse el botón de apagado («O») del mando a distancia para cerrar completamente la persiana. Mientras la persiana baja, fíjese en la dirección de la persiana y localice el tornillo de regulación correspondiente: lo encontrará al lado de la flecha que indica la dirección observada de subida de la persiana (ver el esquema).

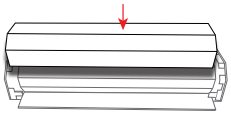
Si la persiana se detiene antes de llegar a la posición deseada, aumente el final del recorrido girando el tornillo correspondientes hacia «+» con la llave de regulación incluida en el kit, la persiana bajará gradualmente y dispondrá de dos minutos para el reglaje. Si el reglaje le requeire más de dos minutos, pulse nuevamente el botón ON para reaunudar la bajada de la persiana.

Si la persiana llega a la posición deseada antes de detenerse completamente, deténgala de inmediato pulsando el botón de apagado («O») del mando a distancia, hágala subir otra vez pulsando el botón de encendido («I») del mando a distancia y rectifique el recorrido girando el tornillo de regulación hacia «-».

Vuelva a pulsar el botón de apagado («O») del mando a distancia para cerrar la persiana y comprobar que se para en la posición deseada. Repita esta operación hasta que la persiana se detenga en la posición deseada.

Le recomendamos que ajuste los finales del recorrido progresivamente, haciendo girar los tornillos de regulación solo unas pocas vueltas cada vez.

Atención: según el tamaño de su persiana el reglaje podría requerir el giro del tornillo de ajuste varias docenas de veces.



3- Vuelva a cerrar la caja siguiendo las instrucciones de la persiana o el estor y vigilando de no dejar el cable de alimentación dentro de la caja, de modo que pueda estorbar cuando se enrolle la persiana.

V. Utilización

Cerrar completamente: pulse el botón de apagado («O») del mando a distancia.

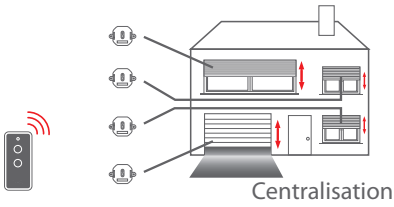
Cerrar parcialmente la persiana: pulse el botón de apagado («O») del mando a distancia para empezar a bajar la persiana y vuélvalo a pulsar para que la persiana se detenga en la posición deseada.

Abrir completamente: pulse el botón de encendido («I») del mando a distancia.

Abrir parcialmente la persiana: pulse el botón de encendido («I») del mando a distancia para empezar a subir la persiana y vuélvalo a pulsar para que la persiana se detenga en la posición deseada.

Añadir sistemas de control:

Si lo desea, podrá añadir accesorios DIO para controlar la persiana con otros emisores (interruptor, mando a distancia, sensor crepuscular, etc.), hasta un máximo de 6 dispositivos.


Centralisation

VI. Resolución de problemas

El motor no funciona a pesar de recibir alimentación eléctrica.	**1**) Puede haberse activado una protección térmica; en este caso, espere a que el motor se enfríe. **2**) Compruebe que la tensión de la red eléctrica se ajuste a las características técnicas que se indican en la etiqueta del producto. **3**) Asegúrese de que los reglajes de los finales de los recorridos no se solapen; si fuese así, haga girar los respectivos tornillos de regulación varias vueltas hacia «+» y vuelva a ajustar los topes (consulte el apartado IV. Ajuste de los topes). **4**) Compruebe que el fusible del módulo esté en buen estado.
No consigo controlar el motor a distancia.	**1**) Compruebe que el módulo reciba alimentación eléctrica (el diodo verde debe estar encendido). **2**) Revise las conexiones del módulo (consulte el apartado II. Instalación del módulo). **3**) La distancia máxima de transmisión entre el mando a distancia y el módulo es de unos 30 metros. Además, esta distancia puede reducirse por interferencias con otra conexión inalámbrica o por la presencia paredes gruesas. Si fuese necesario, instale un repetidor de transmisión (ref. 54799) para aumentar la distancia. **4**) Compruebe el estado de la pila del mando a distancia. **5**) Asegúrese de que se deje una distancia de un metro entre cada receptor para evitar interferencias.

No consigo vincular mi módulo con un emisor (mando a distancia, interruptor, etc.)	**1**) Compruebe el estado de la memoria del módulo. Si fuese necesario, vacíe la memoria del módulo y vuelva a vincular el o los emisores en cuestión (consulte el apartado IV. Instalación del mando a distancia). **2**) Compruebe el estado de la pila del mando a distancia.

VII. Declaración de conformidad CE

CE

Por el presente, DIO declara que este dispositivo cumple con las exigencias esenciales y el resto de disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE: **www.chacon.be • Asistencia • Descargas • 54941 /54961 /54962 /54963 /54964 /54965 / 54951 / 54971 / 54972 / 54973 / 54974 /54975**

VIII. Información importante (Directiva 2002/96/CE RAEE)

A la hora de separar los residuos, le rogamos que respete la normativa en vigor con respecto a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos. Por favor, deposítelos en un lugar previsto a tal efecto y siempre respetando el medio ambiente.

V2.0 131009